





Met veel trots kunnen we zeggen dat Aralez ondanks de Covid 19 maatregelen toch enkele grote prestaties heeft neergezet in 2021! In tijden waarin we beperkt waren in het organiseren van evenementen en veel online bijeenkomsten, zijn we erg tevreden met de vele samenwerkingsverbanden die we hebben bereikt. Aan alle partners, we zijn erg dankbaar voor de mooie zielen die op welke manier dan ook hebben geholpen om de visie van Aralez over de hele wereld te promoten. Onze gemeenschap van dekoloniale activisten groeit elk jaar! Samen blijven we bewustwording creëren en bouwen we aan een sterk fundament voor een hoopvolle en rechtvaardige toekomst.

Indigenous Liberation Day 2021 is een perfect voorbeeld van het succes en de creativiteit die ons team in het evenement heeft gestopt. Met ludieke manieren in de vorm van een 1492-Tribunaal en piñatas hebben we een sterke boodschap afgegeven aan de coöperaties en kolonisten om betere zorg te bieden aan Moeder Aarde en na te denken over toekomstige generaties!

We hebben ook Decolonial Learning Sessions gelanceerd met voldoende aandacht en exposure. Onze stem groeit! We gaan door met het werk en we kijken ernaar uit om nog sterker en krachtiger te worden en onze doelen te bereiken. Door samen te werken als één gemeenschap op aarde, hebben we er vertrouwen in dat we in 2022 blijvend succes kunnen boeken.

2021 AFSLUITEND MET DANKBAARHEID

Voorzitter Sherlien Sanches

BESTE LEZER

Met veel trots en dankbaarheid kijken we terug op 2021, het jaar waarin we als Aralez ons eerste jubileum mochten vieren. Ondanks de uitdagingen van de pandemie, hebben we gekeken naar de kansen en mogelijkheden om te blijven bouwen aan de dekoloniale beweging.

Naast de initiatieven die we in 2020 zijn gestart en hebben gecontinueerd in 2021, hebben we ook nieuwe initiatieven opgezet, zowel online als offline, in verbinding met mensen op lokaal en globaal niveau.

Ondanks de diversiteit aan initiatieven, herkennen we een rode draad in ons werk het afgelopen jaar. We hebben oude relaties kunnen versterken en nieuwe relaties kunnen opbouwen. We hebben ervaringen kunnen delen en nieuwe inzichten kunnen vergaren. We hebben een kritische blik kunnen werpen op het verleden en een hoopvolle boodschap kunnen delen voor de toekomst. Allemaal met een gemeenschappelijk doel om dekolonisatie te begrijpen en bewerkstelligen.

Ook hebben we de ruimte genomen om onze visie en samenwerking als Aralez team te versterken. Met de filosofie van de Zapatistas in ons achterhoofd, blijven we bevragen terwijl we lopen. Is datgene wat wij doen en beogen nog steeds in lijn met de maatschappelijke ontwikkelingen en de behoeften binnen de sociale beweging? Waar kunnen we ruimte creëren om verbindingen tussen gemeenschappen te versterken en waar kunnen we ruimte claimen om eisen vanuit gemeenschappen te ondersteunen?

Wij hopen dat we onze rol hierin hebben kunnen pakken met de initiatieven en activiteiten in 2021. In dit jaarverslag nemen we u mee in dit proces.

Veel leesplezier,

Chautuileo, Chihiro, Chris, Max en Pravini
Oprichters Aralez

INDEX

01 VOORWOORD	02
02 INHOUDSOPGAVE	04
03 ARALEZ	05
- missie	
- geschiedenis	
- team	
04 ACTIVITEITEN	07
- overzicht	
- reflectie op acht projecten	
05 PROMOTIE	23
06 SAMENWERKINGEN	27
07 JAARREKENING	28
08 TOEKOMST	31



MISSIE

Vanuit Aralez erkennen wij dat het westerse koloniaal kapitalisme vormen van genocide, ecocide, uitbuiting en onderdrukking heeft geïnstitutionaliseerd. Hierbij wordt met name schade aangericht aan diverse ecosystemen en diverse Inheemse, zwarte en gemeenschappen van kleur in het Globale Zuiden.

We streven daarom als organisatie niet naar een 'gelijkwaardig' deel van de koloniale taart of naar meer 'diversiteit / inclusie' in het Globale Noorden. We streven naar een fundamentele systeemverandering en een radicale verandering van waarden.

Vanuit onze visie als **pan-dekoloniale organisatie** geloven wij in het samenbrengen en platform bieden aan diverse BIPOC gemeenschappen, diaspora en solidariteitsorganisaties om te zorgen voor kennisuitwisseling en dekolonisatie.

Het doel is om gesprekken en kennis over dekolonisatie, herstel, spiritualiteit en regeneratie te kunnen bevorderen.

Hierbij staat voor ons solidariteit en herstel voor het Globale Zuiden centraal.

MISSIE IN ACTIE

Hoewel de missie van Aralez vaststaat, is de vertaling ervan naar de praktijk altijd in ontwikkeling. Net als de maatschappelijke context en discussie zich blijft ontwikkelen, zo bewegen wij mee met de behoeften vanuit de beweging en de urgente vraagstukken in het maatschappelijk debat.

In 2021 betekende dit een specifieke focus op het toegankelijk maken van kennis en activiteiten omtrent dekolonisatievraagstukken voor een publiek dat niet altijd de middelen heeft om die kennis tot zich te nemen. Door informatie beschikbaar te maken in verschillende vormen en via verschillende platforms hopen we op een laagdrempelige wijze een bijdrage te hebben kunnen leveren aan empowerment en educatie.



TEAM

Ons kernteam bestaat uit vijf mensen; **Chautuileo Tranamil**, **Chihiro Geuzebroek**, **Chris Kaspar de Ploeg**, **Max Arto de Ploeg** en **Pravini Baboeram**. Samen besluiten zij over welke projecten Aralez initieert of in samenwerkingsverband ontwikkelt. Samen zijn ze de oprichters van Aralez.

Het kernteam rapporteert over hun activiteiten aan het bestuur bestaande uit voorzitter **Sherlien Sanches**, secretaris **Umayya Abu-Hanna** en penningmeester **Eduardo Cáceres Salgado**.

Sinds 2021 wordt het team versterkt met aanvullende krachten: **Jess Winfield** voor productie assistentie bij Decolonial Learning Sessions, **Irene de Bruin** en **Leander Vermaning** van Wasjikwa voor organiserende ondersteuning bij Indigenous Liberation en **Madlen Popignatova** en **Shila Ishwardat** en **Raki Ap** hebben ondersteund als trainer bij Aralez workshops en trainingen.

2021 IN EEN NOTENDOP

Met Arts of Resistance hebben

we **8 activiteiten**

georganiseerd dit jaar waaronder een festival met als headliner legendarische hiphop artiest Lowkey.

13 Decolonial milieu/klimaat workshops

op verzoek van Extinction
Rebellion, Milieudefensie en SIT
Amsterdam

12 Decolonial learning sessions

met Aralez sprekers en
6 gastsprekers en
in totaal 340 deelnemers
en 1050 views achteraf

GESCHAT **Bereik**

met Aralez activiteiten 2021:
5.003 views livestreams
100 luisteraars op ANCHOR
99 deelnemers trainingen/workshops
1.274 bezoekers evenementen
2.926 bezoekers website

Dit jaar hebben we **10 community bijeenkomsten** of
bijdragen gemaakt op maat: hieronder valt zowel Mapu Ceremonies, video
productie, dekoloniale poëzie show, keti koti activiteit, Indian History month
activiteit, herdenking en gathering van netwerk en partners voor informele
viering van onze Aralez samenwerkingen.

5 Mapu Ceremonies

waaronder ceremonies enkel
voor onze gemeenschap als
ceremonies voor publieke
momenten

Vanuit Indigenous Liberation hebben we **10 events gehost.** Met een coalitie van partners hebben we
op 16 oktober een demonstratie en manifestatie gehouden van Bijlmer Arena tot Nelson Mandela park. Bij het
programma waren **20+ partners** betrokken. Facebook event **146 mensen GOING** en **314 INTERESTED**. Activiteiten
bestonden uit netwerk & brainstorm events (2x), film screening, lezing, paneldiscussies, interviews, mini-expo en
demonstratie.

ARALEZ' WERKVELDEN



Kennis & Educatie

We hebben curriculum ontwikkeld op de website van Aralez met een blog/video interviews inclusief lezingen met lees-, kijk- en luistertips. Naast het ontwikkelen van een eigen curriculum bieden we ook reeksen trainingen aan voor partners zoals Milieudefensie en Extinction Rebellion. Ten slotte nemen we deel als sprekers aan diverse panels en geven we met regelmaat presentaties.



Community Building:

We zetten ons in voor het versterken van dekoloniale gemeenschap lokaal en internationaal. Hierbij organiseren we naast seizoenscirkels, netwerkbijeenkomsten en diners ook Community Gathering bijeenkomsten i.s.w.m. Center of Peace waarbij meditatie en welzijn voor activisten centraal staan. Alle offline activiteiten zijn in lijn geweest met de covid-maatregelen.



Programma's & culturele events:

Naast projecten organiseren we ook losse evenementen variërend van paneldiscussies & kunst avonden waarin we samenwerkingen aangaan met bestaande initiatieven zoals de Week Tegen Racisme en Indian History Month. Alle offline activiteiten zijn in lijn geweest met de covid-maatregelen.

PROJECTEN

Indigenous Liberation: In 2021 hebben wij het project Indigenous Liberation voortgezet binnen de mogelijkheden die er waren. i.s.w.m. diverse Inheemse diaspora, belangen- en solidariteitsgroepen hebben we evenementen en activiteiten voor dekolonisatie en herstel vanuit Inheemse perspectieven en kosmovisie georganiseerd.

Arts of Resistance:

Een samenwerking tussen Aralez, Afrogrooves, en Afrispectives om middels kunst & activisme bij te dragen aan sociale bewegingen die streven naar meer rechtvaardigheid.

Decolonial Learning Sessions:

Doel van de maandelijkse decolonial learning sessions is om kennis rondom dekolonisatie en herstel toegankelijk te maken voor breder publiek.

DECOLONIAL LEARNING SESSIONS

In mei 2021 hebben we vanuit Aralez de Decolonial Learning Sessions gelanceerd, maandelijkse online sessies van 1,5 uur waarin we dekoloniale perspectieven op een verscheidenheid aan thema's bieden. Van 'decolonizing the university' tot 'Climate justice reparations' tot 'Inheemse cosmovisies op autonomie', tijdens deze learning sessions werd het publiek meegenomen in zowel theoretische kaders als praktische ervaringen.

Het doel van deze sessies is om te bouwen aan een duurzamer netwerk en duurzamere gemeenschap van activisten die kennis en ervaringen kunnen uitwisselen over dekoloniale theorie en praktijk. De sessies zijn gebaseerd op online lezingen en interactieve Q&A-sessies waarin deelnemers perspectieven krijgen aangereikt over dekolonisatie, activistische bewegingen, koloniale geschiedenis, verschillende vormen van onderdrukking, spiritualiteit en hoe het neokolonialisme zich vandaag de dag manifesteert.



ARALEZ PRESENTS: DECOLONIAL LEARNING SESSIONS



De sessies zijn bedoeld voor diegenen die geïnteresseerd zijn om deel uit te maken van sociale bewegingen, activisme of die meer willen weten over de voortdurende globale strijd voor dekolonisatie en het ontmantelen van vormen van onderdrukking. Het doel van de sessies is dat ze toegankelijk zijn voor mensen met of zonder academische achtergrond. Iedere sessie bestaat uit zowel een opgenomen gedeelte als een interactieve Q&A met deelnemers die niet is opgenomen.

04: ACTIVITEITEN

DECOLONIAL LEARNING SESSIONS #7 WESTERS IMPERIALISME EN DE WAR ON TERROR



SHEHER KHAN POLITICUSLOG MET FOCUS GEOPOLITIEK IN DE ISLAMITISCHE WERELD



LOCATION: ONLINE VIA ZOOM
LANGUAGE: DUTCH
TIME: 20:00 - 21:30 DATE: 04/08/21

ARALEZ IS A GRASSROOTS NETWORK AND ORGANIZATION FOR DECOLONIZATION
TO SUBSCRIBE AND FOR MORE INFO GO TO [STICHTINGARALEZ.COM/EVENTS](https://stichtingaralez.com/events)

DECOLONIAL LEARNING SESSIONS #1 DECOLONIZING THE UNIVERSITY



MAX ARTO DE PLOEG DECOLONIAL THINKER & ORGANIZER, CO-FOUNDER ARALEZ



LOCATION: ONLINE VIA ZOOM LANGUAGE: DUTCH
TIME: 20:00 - 21:30 DATE: 16/05/21

ARALEZ IS A GRASSROOTS NETWORK AND ORGANIZATION FOR DECOLONIZATION
TO SUBSCRIBE AND FOR MORE INFO GO TO [STICHTINGARALEZ.COM/EVENTS](https://stichtingaralez.com/events)

DECOLONIAL LEARNING SESSIONS #8 EN DEKOLONIAAL PERSPECTIEF OP HINDOSTAANSE GESCHIEDENIS



RADJINDER BHAGWANBALI SOCIOLOGY EN HISTORICUS



LOCATION: ONLINE VIA ZOOM
LANGUAGE: DUTCH
TIME: 20:00 - 21:30 DATE: 18/08/21

ARALEZ IS A GRASSROOTS NETWORK AND ORGANIZATION FOR DECOLONIZATION
TO SUBSCRIBE AND FOR MORE INFO GO TO [STICHTINGARALEZ.COM/EVENTS](https://stichtingaralez.com/events)

DECOLONIAL LEARNING SESSIONS #2 ANTI-RACISME OP DE WERKVLOER: STRATEGIEN VAN VERZET



PRAVINI BABOERAM ARTIST EN ACTIVIST, ACTIEF OP HET GEBIED VAN DEKOLONISATIE EN ANTI-RACISME



LOCATION: ONLINE VIA ZOOM LANGUAGE: DUTCH
TIME: 20:00 - 21:30 DATE: 19/05/21

ARALEZ IS A GRASSROOTS NETWORK AND ORGANIZATION FOR DECOLONIZATION
TO SUBSCRIBE AND FOR MORE INFO GO TO [STICHTINGARALEZ.COM/EVENTS](https://stichtingaralez.com/events)

DECOLONIAL LEARNING SESSIONS #9 DEKOLONISATIE IN PERSPECTIEF VAN INTERLANDSE ADOPTIE



HILBRAND WESTRA INTERNATIONAAL ADOPTIE EXPERT EN HOOFDOPLEIDER VAN DE ADOPTIE & FOSTERDOPPAH (AF)C OPLEIDING, SPECIALIST IN SYSTEMISCH TRAUMAWEK.



LOCATION: ONLINE VIA ZOOM
LANGUAGE: DUTCH
TIME: 20:00 - 21:30 DATE: 08/09/21

ARALEZ IS A GRASSROOTS NETWORK AND ORGANIZATION FOR DECOLONIZATION
TO SUBSCRIBE AND FOR MORE INFO GO TO [STICHTINGARALEZ.COM/EVENTS](https://stichtingaralez.com/events)

DECOLONIAL LEARNING SESSIONS #3 INHEEMSE COSMOVISIES OP AUTONOMIE



CHAUTUILEO KUN DECOLONIAL MAPUCHE THINKER, CO-FOUNDER ARALEZ



LOCATION: ONLINE VIA ZOOM
LANGUAGE: DUTCH
TIME: 20:00 - 21:30 DATE: 16/06/21

ARALEZ IS A GRASSROOTS NETWORK AND ORGANIZATION FOR DECOLONIZATION
TO SUBSCRIBE AND FOR MORE INFO GO TO [STICHTINGARALEZ.COM/EVENTS](https://stichtingaralez.com/events)

DECOLONIAL LEARNING SESSIONS #10 PAN-AFRIKAAN & DECOLONIAL PERSPECTIE ON REPARATIONS



ESTHER-STANFORD KOSEI REPARATIONS SPECIALIST



LOCATION: ONLINE VIA ZOOM
LANGUAGE: ENGLISH
TIME: 20:00 - 21:30 DATE: 05/10/21

ARALEZ IS A GRASSROOTS NETWORK AND ORGANIZATION FOR DECOLONIZATION
TO SUBSCRIBE AND FOR MORE INFO GO TO [STICHTINGARALEZ.COM/EVENTS](https://stichtingaralez.com/events)

DECOLONIAL LEARNING SESSIONS #4 CLIMATE JUSTICE REPARATIONS



CHIHIRO GEUZEBOEK INTERDISCIPLINARY ARTIST/ACTIVIST, CO-FOUNDER CLIMATE LIBERATION BLOG & ARALEZ



LOCATION: ONLINE VIA ZOOM
LANGUAGE: ENGLISH
TIME: 20:00 - 21:30 DATE: 30/06/21

ARALEZ IS A GRASSROOTS NETWORK AND ORGANIZATION FOR DECOLONIZATION
TO SUBSCRIBE AND FOR MORE INFO GO TO [STICHTINGARALEZ.COM/EVENTS](https://stichtingaralez.com/events)

DECOLONIAL LEARNING SESSIONS #11 "AFRIKAANSE ACTIEF: REDEKOLONISATIE IN CONTEXT: TOEGANG NAAR VERZET"



MARY TUPAN-WENNO DIRECTOR VAN DE ARALEZ EXPERTISECENTRUM VOOR INTERDISCIPLINAIR FOUNDER EUROPEAN ACCESS NETWORK & GLOBAL ACCESS TO HISTORICAL DOCUMENTS INITIATIVE



LOCATION: ONLINE VIA ZOOM
LANGUAGE: NEDERLANDS
TIME: 20:00 - 21:30 DATE: 10/11/21

ARALEZ IS A GRASSROOTS NETWORK AND ORGANIZATION FOR DECOLONIZATION
TO SUBSCRIBE AND FOR MORE INFO GO TO [STICHTINGARALEZ.COM/EVENTS](https://stichtingaralez.com/events)

DECOLONIAL LEARNING SESSIONS #5 VAN KOLONIALISME NAAR NEO-KOLONIALISME



CHRIS KASPAR DE PLOEG ONDERZOEKSJOURNALIST EN ORGANIZER, CO-FOUNDER ARALEZ



LOCATION: ONLINE VIA ZOOM
LANGUAGE: DUTCH
TIME: 20:00 - 21:30 DATE: 14/07/21

ARALEZ IS A GRASSROOTS NETWORK AND ORGANIZATION FOR DECOLONIZATION
TO SUBSCRIBE AND FOR MORE INFO GO TO [STICHTINGARALEZ.COM/EVENTS](https://stichtingaralez.com/events)

Aan de Decolonial Learning Sessions zijn kijk-, lees- en luistertips verbonden die in een hand-out worden nagestuurd. We bieden hierin bewust een diversiteit aan bronnen aan om aan verschillende leerbehoeften tegemoet te komen.

Alle Decolonial Learning Sessions worden online beschikbaar gesteld, zowel als audiovisuele bron via YouTube als podcast via Anchor. Ook zijn de sessies te vinden op onze website.

CENTURY OF INDIGENOUS LIBERATION



Century of Indigenous Liberation is een initiatief vanuit Aralez i.s.w.m. vanuit diverse Inheemse diaspora, solidariteitsgroepen vanuit Inheemse perspectieven en kosmovisie. Met een roadmap dat zich richt op 5 thema's zullen wij het project vanuit een grassroots community benadering vormgeven.

Achtergrond:

Momenteel worden Inheemse rechten en zelfbeschikkingsrecht wereldwijd geschonden. Hierbij zorgt het koloniaal kapitalisme voor verdere marginalisering van Inheemse volkeren en privatisering van land, hulpbronnen en grondstoffen. Het gevolg is een globale klimaat en milieu catastrofe.

Daarom is het belangrijk dat Inheemse stemmen worden gehoord. Niet alleen voor het zelfbeschikking- en mensenrechten aspect, maar ook omdat het belangrijk is dat we leren van hun kennis, spiritualiteit en cultuur. Kennis die nodig is voor het dekolonisatieproces, het herstel van onze relatie met Moeder Aarde en het regeneratieproces van de natuur.



MAPU CEREMONIES

Met Century of Indigenous Liberation organiseren we rituelen, ceremonies en gatherings volgens het ritme van de seizoenen. Voor externe partners hebben wij tevens Mapu Ceremonies gehouden.

Voor veel Inheemse volkeren heeft elk seizoen een betekenis met een verwijzing naar Moeder Aarde. De herfst betekent bijvoorbeeld: Moeder Aarde helpen met gereed maken voor de winter. De warmte van de zon is gereflecteerd in de verandering van de kleuren van de bladeren. Daar waar de herinneringen en wijsheden zich bevinden.

Middels rituelen, muziek en dialoog geven we onze dankbaarheid aan Moeder Aarde en onze voorouders. Geven en delen. Niet alleen aan elkaar, maar ook aan onze voorouders en Moeder Aarde. We zullen hun blessings vragen voor ons samenzijn en onze dankbaarheid tonen via dit ritueel vanuit de Mapuche cultuur. Een moment om de wapens neer te leggen, de stem te laten rusten en te luisteren voor de krachten van de kosmos en te verbinden met het diepere wezen in ons. Verhalen uitwisselen via onze community dialogen. Met woord, muziek, dans, gedicht, of hetgeen wat boven komt delen we kunst en creatie. Samen met andere cultuurdragers verzorgen we cross-over ceremonies waarbij we leren van elkaars cultuur.

ROOTS FESTIVAL: THE OPENING

Op 4 juli heeft Aralez i.s.w.m. de Zusters van het Vuur de opening van Roots Open Air in het Oosterpark verzorgd in de vorm van een Mapu Ceremonie, in het kader van Century of Indigenous Liberation. Mapu Ceremonies dragen bij aan harmonie binnen onze relaties en communities en geven inspiratie voor de gezamenlijke strijd rondom dekolonisatie, healing, regeneratie van natuur en relatieherstel met Moeder Aarde.

Tijdens de ceremonie is gebruikt gemaakt van de Kultrun, een cultureel element vanuit de Mapuche-cultuur. De kultrun symboliseert de kosmovisie van de Mapuche: Kume Mogen (een gebalanceerd, harmonieus leven).

HVA FASHION

Voor de afsluiting van het schooljaar is Aralez gevraagd om een Mapu Ceremonie te doen. Samen met St. K'makah hebben wij met internationale studenten een middag verzorgd. De doelstelling lag op het bezegelen van het geleerde en het loslaten van moeilijkheden. Op deze wijze ontstaat er ruimte voor creatie en herstel, iets dat deze studenten dagelijks doen in hun ontwerp.

WIJ ZIJN REGENERATIE

Voor het event Wij zijn Regeneratie hebben wij de opening gedaan met een Mapu Ceremonie. Middels rituelen, muziek en dialoog geven we onze dankbaarheid aan Moeder Aarde en onze voorouders. Met deze ceremonie hebben wij met de regeneratie cooperatie gezamenlijke intenties gezet en de nodige energie en inspiratie voor onze gezamenlijke regeneratie reis opgewekt. Deze ceremonie is begeleid door de cultuurdragers van de Mapuche gemeenschap, Chautuileo Tranamil, Willem Koning en Juan Manque en Max de Ploeg op de locatie De Meent in Amstelveen.



INDIGENOUS LIBERATION WEEK

Dit is een activiteit vanuit Century of Indigenous Liberation geïnitieerd door Aralez i.s.w.m Inheemse vertegenwoordigers voor de Inheemse diaspora en solidariteitspartners. Het heeft plaatsgevonden tussen 11-16 oktober in Amsterdam.

Indigenous Liberation Week is ontstaan vanuit een gedeelde visie rondom participatie, co-creatie, dialoog, lobby, educatie en community-building in samenspraak met Inheemse diaspora verbeterde positie van Inheemse groepen in Nederland, met een focus op Amsterdam.

We hebben met een open call, brainstormsessies toegewerkt naar een platform op het snijvlak van dekolonisatie, Inheemse strijd en culturele activiteiten.

De week staat in het teken van samenkomen voor diverse activiteiten dat bijdraagt aan onze gestelde doelstellingen. Naast het zichtbaar maken van de inheemse stemmen via een expositie is er ook toegewerkt naar een Inheems Manifest die wij hebben aangeboden aan leden van de Amsterdamse Gemeenteraad.

12 OKTOBER 1492

12 oktober is een dag die nog steeds wordt gevierd als start voor de natievorming in Latijns-Amerika. We willen het dekoloniale discours versterken. 12 oktober is de dag dat vanuit inheems perspectief wordt gezien als de start toen de genocide begon. Voor ons is dit de start voor het project Century of Indigenous Liberation.



Activiteiten in aanloop naar Demonstratie

In het kader van de continuerende Inheemse mensenrechtenschendingen en het belang van landschap regeneratie vragen wij om dekolonisatie en herstel. We hebben deze week in het teken van verleden, heden en toekomst gezet en samengewerkt met Inheemse cultuurdragers. In aanloop naar de demonstratie op 16 oktober hebben we een aantal bijeenkomsten georganiseerd die zowel op educatie als community building en zichtbaarheid waren gericht. Deze manifestatie was een samenwerking met St. K'makah, Mapuche Amsterdam, NCIV, Wasjikwa, Free West Papua Campaign NL, MABIKAs Foundation NL, Sinchi Foundation, Indigenous Movement, Wasjikwa, GHRD Amazone, Kuryzara, en De Amerikaanse Holocaust.

Educatieve events; Film screening Mothers of the Land & Lezing

We hebben samengewerkt met Quechua filmmaker Alvaro Sarmiento voor de film Mothers of the Land. In een panel vanuit de Quechua diaspora gemeenschap hebben wij kennis en kosmovisie gedeeld rondom vrouwenrechten, Moeder Aarde, land en landbouw. Daarnaast heeft Cameahwait een lezing gegeven over de impact van kolonisatie op Inheemse Volkeren in Abya Yala na de invasie van Columbus in 1492.

Community Manifest Meetings

Tijdens deze bijeenkomsten hebben we diverse Inheemse Diaspora en solidariteitsorganisaties bij elkaar gebracht om te vragen wat urgente thema's zijn die naar voren moesten komen tijdens de demonstratie & het manifest.

Campagne & zichtbaarheid:

Middels een mini-expositie en portret-foto's hebben we Inheemse stemmen een gezicht gegeven in aanloop naar de demonstratie die ook met interviews zijn gepubliceerd in NieuwWij. Daarnaast hebben we pinatas gemaakt van kolonisten en bedrijven als Shell en Unilever voor een 1492 Tribunaal tijdens de demonstratie inclusief #Wanted posters van kolonisten.



TRAININGEN

Extinction Rebellion

Op verzoek van de Inclusion & Power cirkel heeft Aralez zes online trainingen verzorgd met interne en externe trainers. Voorafgaand aan de eerste twee trainingen werden vooraf opgenomen lezingen over klimaat racisme en ecofascisme getoond. Na grondwerk aan historisch inzicht hebben we twee workshops gegeven over praktijk: de praktijk van straatprotest met leuzen en spandoeken en anti-onderdrukking frames in protest en een sessie over rechtvaardigheid als praktijk die vanuit community impuls kan krijgen. De laatste twee sessies waren praktische oefening in facilitatie in anti-onderdrukking in verschillende scenario's.

Milieudefensie - **webinar** **reeks**

Aralez heeft vanuit Century of Indigenous Liberation i.s.w.m. Free West Papua Campaign NL een webinar reeks ontwikkeld in voor Milieudefensie. Het betrof een drieluik lezingen van Milieudefensie inclusief een afsluitende Mapu ceremonie. Er is een historische link gelegd tussen de koloniale geschiedenis, neo-kolonialisme en de hedendaagse klimaatcrisis.

Hierbij is ingaan op concrete en hedendaagse case studies van Inheemse strijd op zelfbeschikkingsrecht en klimaat-racisme in diverse delen van de wereld zoals West Papua en in de natiestaat Chili. Daarnaast is er een uitwisseling geweest over hoe we solidariteit, dekolonisatie en herstel in de praktijk kunnen brengen. Daarnaast zijn we ingegaan op alternatieve zienswijze, oplossingen en Inheemse kosmovisie Kume Mogen van de Mapuche. We hebben de reeks afgesloten met een fysieke Mapu Ceremonie voor harmonie en balans.

SIT Amsterdam

Op verzoek van School for International Training (SIT) Amsterdam heeft Aralez twee workshops verzorgd voor studenten uit de VS die in Amsterdam studie programma volgden. De trainingen waren toegespitst op dekoloniseren van educatie en klimaatrechtvaardigheid en gender.

INDIGENOUS WOMXN

In de poetryshow RE-MEMBER en het Panel Indigenous women in politics staan de uitdagingen en belevenissen van Inheemse vrouwen centraal.

POETRY: voor het Week Tegen Racisme festival werkte performer Marikit (M2), diverse leden van Building the Baileo onder leiding van Romy Rondeltap en Chihiro van Aralez samen aan een cultureel programma met spoken word, (hiphop) muziek, dans en video over de wens en de praktijk door Re-memering weer te verweven in cultuur en gemeenschap verscheurd door kolonisatie.

PANEL: In december sloten we het jaar af met een panel met Itandehui Olivera en Egbomi Kaloyá en Chautuileo van Aralez. Hierin bespraken we zowel inspiratiebronnen van Inheemse vrouwen in de politiek als uitdagingen waar ze op stuiten.



INDIAN HISTORY MONTH

#ASHANTI

In juni 2021 was Aralez partner van Indian History Month, een initiatief van het Sarnámihuis. In deze vijfde editie van Indian History Month stond #ASHANTI centraal. Het thema was een eerbetoon aan de feministische vrouwenkrant ASHANTI, opgezet door Surinaamse activisten in de jaren '80, waarvan de vaste kern bestond uit Hindostaanse vrouwen. De krant was onderdeel van de vrouwenbeweging die streed voor gelijkwaardigheid en rechtvaardigheid. ASHANTI was progressief, internationaal en dekoloniaal. De generatie van toen heeft een belangrijke maatschappelijke bijdrage geleverd om de weg te banen voor de generatie van nu.

Gedurende de maand juni werd er iedere dag een artikel van ASHANTI gepost op de facebookpagina van het Sarnámihuis en werden er in samenwerking met 12 verschillende partners allerlei activiteiten georganiseerd. Aralez organiseerde als één van de partners een intergenerationeel gesprek over sociale strijd, waarbij een oud-redactielid van ASHANTI in gesprek ging met een activist van de nieuwe generatie. Ook leverde Aralez een bijdrage aan de slotbijeenkomst, waarin alle partners terugbliken op de maand en de opbrengsten hiervan deelden.

INDIAN HISTORY MONTH
INTERGENERATIONEEL GESPREK OVER SOCIALE STRIJD




SITLA BONOO

ONLINE INTERVIEW

RELEASE DATE: 10 JUNI
LOCATIE: YOUTUBE
TAAL: NEDERLANDS


PRAVINI BABOERAM

ARALEZ IS A GRASSROOTS NETWORK AND ORGANIZATION FOR DECOLONIZATION
TO SUBSCRIBE AND FOR MORE INFO GO TO [STICHTINGARALEZ.COM/EVENTS](https://stichtingaralez.com/events)

COMMUNITY ACTIVITEITEN

Voor de Projecten Indigenous Liberation en Arts of Resistance worden op meerdere momenten in het jaar activiteiten georganiseerd om diverse mensen uit ons netwerk samen te brengen. Dit gebeurt middels netwerkbijeenkomsten, brainstorm, en/of seizoensceremonies.

Daarnaast organiseren we Community gatherings samen met Center of Peace waarin we activisten tot rust brengen middels meditatie, sharing circles en muziekreizen.



ARTS OF RESISTANCE



In 2021 heeft Aralez de samenwerking met Afrogrooves, Afrispectives en Studio/K doorgezet, waarbij we samen onder de noemer Arts of Resistance een reeks evenementen organiseren over protestkunst en muziek. Het doel is om gezamenlijk een beweging te bouwen die protestkunst en muziek op de kaart zet in Nederland.

In 2021 hebben we weer een community-sessie gehouden om de onderlinge banden te versterken; openden we de deuren voor onze eerste drie live-casts, met een krachtige combinatie van sprekers en kunst/muziek; en organiseerden we drie workshops voor revolutionaire artiesten. Als hoogtepunt hielden we ons tweede festival in augustus 2021 voor een uitverkochte zaal in Studio/K. Het thema van het festival was solidariteit met het Globale Zuiden, met de Brits-Irakese hip-hop artiest Lowkey als headliner. We hadden een 4-uur durend programma met vier sprekers, storytelling, poëzie, twee hiphop-acts en een 8-koppige Afrobeat band.

De live-casts en het festival zijn terug te kijken op de [website van Arts of Resistance](#).



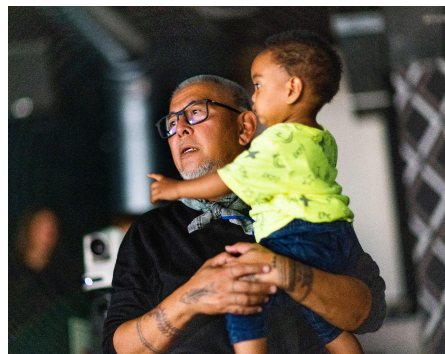
04: ACTIVITEITEN

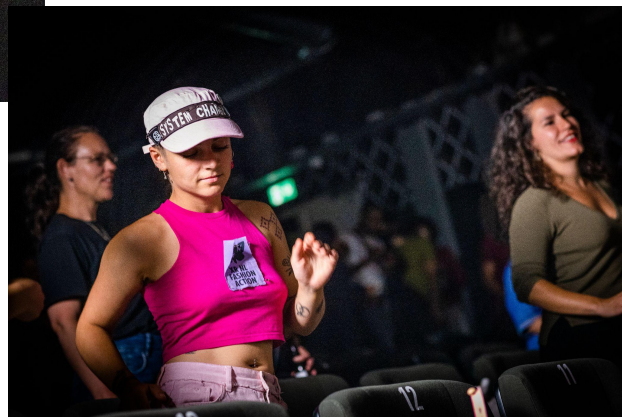
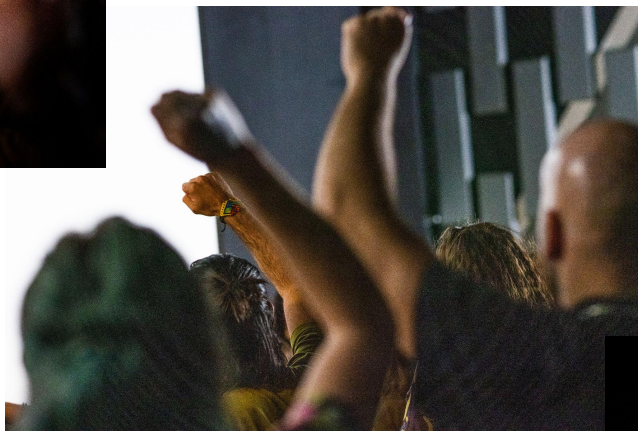
De **programmareeks 2020/2021** bestond uit de volgende onderdelen:

- **twee community-sessies** waarin muzikanten en andere cultuurmakers mee kunnen denken over de inhoud van de programma's en met elkaar kunnen netwerken, brainstormen en samenwerken
- **drie workshops** bedoeld voor muzikanten en andere mensen die actief zijn in de culturele sector in Amsterdam
- **drie livecasts** waarin meerdere sprekers met elkaar in gesprek gaan over een specifiek onderwerp, gecombineerd met live muziek
- **twee festivals** met panelgesprekken, woordkunst en muziekuitvoeringen, waarin de verschillende elementen uit de programmareeks samenkomen.

Houdt onze agenda in de gaten, want in de **periode 2022-2023** zullen we terugkeren met een nieuwe reeks!







(SOCIAL) MEDIA

In 2021 hebben we niet prioriteit gegeven aan promotie en social media. Gedeeltelijk omdat met COVID events geregeld expres klein geschaald georganiseerd werden en gedeeltelijk omdat hier geen persoonlijke ambitie lag bij kern-teamleden. Desondanks wordt Aralez steeds meer gevolgd:

Facebook @stichtingaralez groei van 298 volgers naar 645 volgers

Instagram @stichtingaralez groei van 259 volger naar 621 volgers



Chris de Ploeg on May 4th, Dutch Memorial Day (9min)

358 weergaven...



10



VIND IK NIET
LEUK



DELEN



OPSLAAN



De best bekeken video op youtube was een video waarin Chris de Ploeg reflecteert op de exclusieve herdenking van WOII geschiedenis. De meeste engagement op facebook kwam van een video over dekoloniale call to action voor klimaatrechtvaardigheid activisme die Chihiro Geuzebroek had geproduceerd met oa. Chautuileo als spreker.



Klimaat Alarm * Why protest? What is it about?

42 weken geleden · 1,4 d. weergaven



Jij en 34 anderen

Verschillende media hebben in 2021 aandacht besteed aan activiteiten van Aralez.

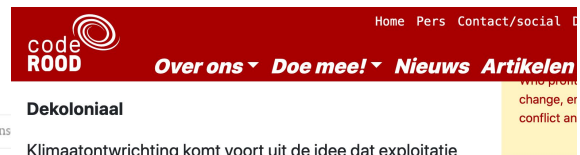


REPORTAGE

Hoe word je een ideale klimaatactivist?

In de aanloop naar de klimaatop in Glasgow kwamen zaterdag in Amsterdam klimaatactivisten-in-spe bijeen voor een 'bootcamp'. Centrale vraag: wat maakt je een ideale klimaatactivist?

Haro Kraak 24 oktober 2021, 17.11



Dekoloniaal

Klimaatontwrichting komt voort uit de idee dat exploitatie acceptabel is. Exploitatie van natuur en planeet – maar ook exploitatie van mensen. 'Klimaatontwrichting is een koloniaal probleem met een dekoloniale oplossing,' schreef de stichting Aralez al eerder in aanloop van het Klimaatalarm. Wij scharen ons daar achter.

Klimaatverandering is niet alleen een probleem omdat het in de toekomst mensenlevens kost – klimaatontwrichting kost nu al levens. Solidariteit gaat wat ons betreft daarom niet alleen maar verticaal, richting verschillende generaties, maar ook horizontaal, tussen verschillende



LIVE vanuit het Nelson Mandelapark in A'dam:
[#IndigenousLiberationDay](#). Wij sluiten ons aan bij de [#demonstratie](#) van Stichting Aralez, voor erkenning van Inheemse stemmen. Ze en hun manifest over Inheemse rechten. [#KlimaatRechtvaardigheid](#)

Profiel: Raki Ap

‘Klimaatprotest? Zolang het woord “Papoea” maar valt’

De uitbuiting van de planeet is onlosmakelijk verbonden met de onderdrukking van zijn volk, zegt Raki Ap. Binnen de klimaatbeweging vraagt hij aandacht voor de vrijheidsstrijd van West-Papoea.



Raki Ap spreekt op Indigenous Liberation, georganiseerd in het kader van 12 oktober, de dag dat Columbus in 1492 Abya Yala, het Amerikaanse continent, binnenviel. Amsterdam, 16 oktober



Vanwege Indigenous Liberation Day is een fotoserie Verleden, Heden, Toekomst gerealiseerd. Daarbij horen interviews met mensen vanuit de Inheemse diaspora in Nederland, afkomstig uit Chili, Suriname en West-Papua. Nieuw Wij biedt podium aan twee van deze interviews op initiatief van Aralez, een pan-dekoloniaal netwerk in Amsterdam. In de aanloop naar de demonstratie rond Indigenous Liberation Day op 16 oktober, spreekt Leana Boven vandaag met Willem Koning over de Inheemse diaspora gemeenschappen in Nederland. “Er zou een heel ander beeld kunnen ontstaan als je het om zou draaien en zou spreken over de Nederlandse staat en haar koloniale verleden.”



Leana Boven 15/10/2021

0 reacties





Een dekoloniaal perspectief op Hindostaanse geschiedenis | Decolonial Learning Session #8

Decolonial Learning Session #8

Een dekoloniaal perspectief op Hindostaanse geschiedenis



Radjinder Bhagwanbali

Socioloog en historicus

Location: online via zoom

Language: Dutch

Time: 20:00-21:30 Date: 18/08/21



ARALEZ IS A GRASSROOTS NETWORK AND ORGANIZATION FOR DECOLONIZATION
TO SUBSCRIBE AND FOR MORE INFO GO TO [STICHTINGARALEZ.COM/EVENTS](https://stichtingaralez.com/events)

FLAIR
VOOR
JOU
OVER
JOU



06. SAMENWERKINGEN

1. Free West Papua
2. Mabikas Foundation
3. Sinchi foundation
4. Indigenous Movement
5. Wasjikwa
6. Kuryzara dansgroep
7. De Amerikaanse Holocaust
8. Wij zijn de Regeneratie
9. The African Kalendar
10. Zapatistas delegatie
11. Building the Baileo
12. Amsterdam Roots Festival
13. Afrospicives
14. Afrogrooves
15. Sarnámihuis (+ projectpartners)
16. Nederland wordt beter
17. Linkse Liefde
18. IDEA Groningen
19. Green office RUG
20. SIT Amsterdam
21. Extinction Rebellion NL
22. Milieudefensie
23. Groepenloket MD
24. Alertfonds
25. AFK
26. Amarte Fonds
27. Stadsdeel Oost
28. Studio K
29. Pakhuis de Zwijger
30. Cavia Filmhuis
31. Stichting Bildung
32. Center of Peace
33. NieuwWij
34. Het Actiefonds

WASJIKWA

#WIJZIJNDEREGENERATIE



**Free West Papua Campaign
Nederland**



PAKHUIS DE ZWIJGER*

**AMSTERDAM
ROOTS
FESTIVAL**

**THE AFRICAN
KALNDAR**



STUDIO/K



Indigenous movement



nederland wordt beter.



**HET
ACTIE
FONDS**

NieuwWij
verbindt de verschillen

Alert
fonds voor JONGEREN



**STICHTING
BILDUNG**



LASTEN

Vaste lasten:

website hosting	66
bankrekening	208

Personeelskosten:

Maandelijks Aralez overleg	---
Jaarlijks strategie dag	---
Financiële admin	---
Communicatie	---

Projectkosten:

Decolonial Learning Sessions	300
Dekoloniaal milieu/klimaat workshops	5.254
Community activiteiten	2.145
Arts of Resistance	---
Indigenous Liberation	5.301
Overigen	479
TOTAAL	13.753

BATEN

Donaties:

Particuliere gift/ earmarked Indigenous Liberation	1.000
Donaties individuen	828
56% donatie algemeen	
21% van donaties Decolonial learning sessions	
23% van donaties Indigenous Liberation	

Project Inkomsten:

1. Decolonial Learning Session	---
2. Dekoloniaal milieu/klimaat workshops	6.976
3. Community activiteiten	2.780
4. Arts of Resistance	---
Penvoerder Studio K	
5. Indigenous Liberation	4.460
waarvan fondsen: 4.150	
6. Overigen	1073

TOTAAL 17.118

RESULTAAT + 3.365

LASTEN

Vaste lasten:

De vaste lasten van Aralez zijn minimaal en betreffen alleen website hosting en bankkosten.

Projectkosten:

De projectkosten bestaan voornamelijk uit vrijwilligersvergoedingen, kwitanties en facturen voor alle betrokkenen bij de projecten, zowel Aralez-teamleden als externen. Daarnaast draaien Aralez teamleden ook een aanzienlijk aantal onbezoldigde project-uren.

Personeelskosten:

Zowel de oprichters als het bestuur hebben onbezoldigd algemene werkzaamheden van de stichting uitgevoerd, variërend van maandelijks meetings tot communicatie en financiële administratie.

BATEN

Fondsen

Voor Indigenous Liberation heeft Aralez dit jaar 5.150 euro ontvangen van X-Y actiefonds, Alert Fonds, Milieudefensie en een particuliere donatie.

Voor Arts of Resistance is 49.400 euro ontvangen door onze partner Studio/K. Deze financiering kwam tot stand met ondersteuning van het AFK, Stadsdeel Oost en Amarte Fonds. Deze inkomsten en kosten maken niet onderdeel uit van onze jaarrekening.

Donaties

Stichting Aralez heeft 828 euro ontvangen aan donaties. Verder hebben samenwerkingspartners in verschillende projecten ervoor gekozen hun aandeel te doneren aan Aralez. Dit draagt bij aan een positief resultaat hebben in bijna alle projecten. Tevens staan Aralez teamleden standaard tien procent van hun betaalde uren af aan Aralez, m.u.v. van afgesproken uren voor fondsaanvragen. Tot slot is er een particuliere gift geweest van 1000 euro voor Indigenous Liberation.

Partners

We hebben voor verschillende grotere partnerorganisaties betaalde workshops, lezingen, ceremonies en/of advies gegeven. Dat gaat om Milieudefensie, Extinction Rebellion, Pakhuis de Zwijger, SIT Amsterdam, Roots Festival, Wij Zijn Regeneratie, Stichting Democratie & Media, Fossilvrij Nederland, Lilith Magazine, TU Delft, HvA en de universiteiten van Antwerpen en Leiden.

BALANS

Stichting Aralez staat sinds 9 april 2020 ingeschreven bij de Kamer van Koophandel. De stichting is vrijgesteld van belastingplicht, de stichting sloot het boekjaar af met een positief resultaat van €3,365. Het eigen vermogen van de stichting bedraagt per 31 december 2021 €4,661.

Extra toelichting:

De crediteur betreft Stimuleringsfonds Creatieve Industrie, die een toezegging heeft gedaan van 25.000 euro voor Indigenous Liberation in het kader van creatieve projecten in het komende jaar. Daar is tevens 25.000 voor gereserveerd. Verder is er 764 euro gereserveerd voor Indigenous Liberation 2022 van voornoemde particuliere gift. Ook moet een opdrachtnemer nog een factuur van 605 euro opsturen.

ACTIVA

Bankrekening 6.030

Crediteuren 25.000

Totaal: € 31.030

PASSIVA

Eigen vermogen 4.661

Reserveringen 26.369

Totaal: €31.030



AMBITIE

Wij zien Aralez als onderdeel van grotere sociale bewegingen die zich richten op klimaatrechtvaardigheid, anti-racisme, socialisme en anti-imperialisme. Tegelijkertijd missen we een radicaal dekoloniaal geluid in deze bewegingen. Onze ambitie voor 2022 is dan ook om dat geluid te versterken. Dit willen wij doen door in te zetten op kadervorming en het bevorderen van eenheid. Daarnaast willen wij ons actiever inzetten als campagneorganisatie en onze relaties internationaal uitbouwen. Hiermee hopen wij een bijdrage te kunnen leveren aan het versterken van de internationale sociale beweging voor rechtvaardigheid en herstel.

VOORUITBLIK 2022

In het komende jaar zal Aralez dekoloniale projecten verder (door) ontwikkelen. Er zijn plannen rondom Century of Indigenous Liberation rondom participatie, kunst en cultuur, identiteit, natuur en herstel en intergenerationeel werken. Diverse werkvormen en activiteiten zullen een jaarlijks ritme krijgen. Diverse samenwerkingen zullen intensiever worden opgezocht. Ook zal gekeken worden naar mogelijkheden om cross-over samenwerkingen aan te gaan met de klimaatbewegingen en andere cultuurgroepen.



HERSTELBELEID

Dekolonisatie is omvangrijk; het omvat wereldwijde landschappen, samenlevingen en geschiedenissen. In focus sessies heeft het kernteam van Aralez besproken hoe we ons kunnen toespitsen op een domein binnen dekoloniale strijd waarvan we denken dat het strategisch impact kan creëren, inhoudelijk aansluit bij onze vaardigheden en ons uitnodigt tot creatieve samenwerking en verdieping en heling. We vonden een gezamenlijk antwoord: Herstelbeleid - (*holistic*) *reparations* - zal onze leidraad worden.

CREDITS

fotografie in dit jaarverslag

Alejandro Quezada
P01, P11

Chihiro Geuzebroek
P02, P13, P21, P34

Rodolfo Vejar
P04, P11

Merel Dym
P21

Roswitha Fotografie
P22, P23

